

Gemeinde Gais
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Gais
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Gemeindeverordnung betreffend Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen

(im Sinne des Artikels 22 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L i.g.F.)

Regolamento comunale riguardante disciplina e gestione delle spese di rappresentanza

(ai sensi dell'articolo 22 del DPRReg. del 1 febbraio 2005 n. 3/L n.t.v.)

⇒ Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 19.12.2016
Approvato con delibera del Consiglio comunale n. 40 del 19.12.2016

Inhaltsverzeichnis

Indice

Art.	Beschreibung	Descrizione	Seite pag.
1	Definition und Prinzipien	Definizione e principi	3
2	Bereitstellung der Mittel und Verfahren zur Tatigung der Ausgaben	Stanzamento e procedimento per l'effettuazione delle spese	3
3	Zulässige Repräsentationsspesen	Spese di rappresentanza ammissibili	3
4	Verzeichnis der Repräsentationsspesen	Elenco delle spese di rappresentanza	5
Anlage A	Muster - Verzeichnis der Repräsentationsausgaben	Modello – Elenco delle spese di rappresentanza sostenute	6 - 7

Artikel 1 **Definition und Prinzipien**

1. Repräsentationsspesen sind die zur Aufrechterhaltung oder Steigerung des Ansehens der Gemeindeverwaltung bestrittenen Ausgaben. Diese Ausgaben fußen auf dem Erfordernis der Gemeinde, im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben nach außen hin aufzutreten, und müssen im Rahmen der von der Gemeinde gepflegten Beziehungen darauf ausgerichtet sein, über die zugunsten der Gemeinschaft entfaltete Tätigkeit zu informieren und dieser Anerkennung zu verschaffen.
2. Die Repräsentationsspesen müssen sowohl in Bezug auf ihren ökonomischen Wert als auch in Bezug auf den Zweck der Ausgabe nachvollziehbar und angemessen sein.
3. Für jede Repräsentationsausgabe muss begründet werden, welches spezifische institutionelle Interesse damit verfolgt wird, inwiefern die Ausgabe mit den Aufgaben der Gemeinde zusammenhängt und welche besondere Berechtigung der Empfänger der Ausgabe vorweist.

Artikel 2 **Bereitstellung der Mittel und Verfahren zur Tätigkeit des Ausgaben**

1. Das Ausmaß des Repräsentationsfonds wird jährlich vom Gemeinderat im Haushaltsvoranschlag festgelegt. Die Verwaltung des Repräsentationsfonds obliegt dem Gemeindeausschuss. Die Ausgaben werden auf Vorschlag des Bürgermeisters vom Gemeindeausschuss verpflichtet.

In Fällen von Dringlichkeit oder für Ausgaben im Wert bis zu 150 € (ohne MwSt.) ordnet der Bürgermeister die Repräsentationsausgabe an. Die so getätigten Ausgaben werden vom Gemeindeausschuss innerhalb der vorgesehenen Zahlungsfristen ratifiziert, auch gleichzeitig als Liquidierung.

2. Der Bürgermeister liquidiert die Ausgaben, indem er die entsprechenden Ausgabenbelege gegenzeichnet und somit die Rechtmäßigkeit und Übereinstimmung derselben im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Körperschaft bestätigt.

Artikel 3 **Zulässige Repräsentationsspesen**

Als zulässige Repräsentationsspesen gelten fol-

Articolo 1 **Definizione e Principi**

1. Sono spese di rappresentanza quelle sostenute per mantenere od accrescere il prestigio dell'amministrazione comunale. Tali spese trovano il loro fondamento nell'esigenza che il comune ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestarsi all'esterno e devono essere finalizzate, nella vita di relazione del comune, all'intento di far conoscere ed apprezzare l'attività svolta in favore della collettività.
2. Le spese di rappresentanza devono essere ragionevoli e congrue rispetto sia ai valori economici di mercato sia rispetto alle finalità per le quali viene erogata la spesa.
3. Ogni spesa di rappresentanza deve essere motivata con riferimento allo specifico interesse istituzionale perseguito, alla dimostrazione del rapporto tra l'attività del comune e la spesa erogata, nonché alla qualificazione del soggetto destinatario dell'occasione della spesa.

Articolo 2 **Stanziamiento e procedimento per l'effettuazione delle spese**

1. L'entità per il fondo spese di rappresentanza è fissata annualmente dal Consiglio Comunale nel bilancio di previsione. La gestione del fondo spese di rappresentanza spetta alla Giunta Comunale. Le spese vengono impegnate dalla Giunta Comunale su proposta del Sindaco.

In casi d'urgenza o per spese fino ad un valore di Euro 150 (IVA esclusa) il Sindaco ordina la spesa di rappresentanza. Queste spese dovranno essere ratificate dalla Giunta comunale entro i termini di pagamento. In tal caso può avvenire direttamente la liquidazione.

2. Il Sindaco liquida le spese apportando la controfirma al relativo documento di spesa e confermando la legittimità e la conformità delle relative spese nell'ambito dell'attività istituzionale dell'ente.

Articolo 3 **Spese di rappresentanza ammissibili**

Sono da considerarsi spese di rappresentanza

gende:

- a) Ankauf von Auszeichnungen, Medaillen, Pokalen und anderen Sachpreisen, Büchern, Bildern, fotografischen und multimedialen Reproduktionen, Diplomen, Glückwunschkarten, Blumen, Geschenke für Preise oder Freundschaftsbekundungen bei Veranstaltungen und Anlässen besonderer Bedeutung;
- b) Arbeitsessen bei Empfängen:
Ausgaben zur Erfüllung von Gastgeberpflichten bei offiziellen Anlässen, für Essen und Buffets in öffentlichen Gastbetrieben bzw. gleichwertigen Einrichtungen oder am Sitz der jeweiligen Körperschaft;
- c) Verpflegung und Ankauf anderer Gegenstände für Studientagungen und Besuche anderer Gemeinden und öffentlicher Körperschaften;
- d) Beleuchtung, Beschmückung und ähnliches anlässlich verschiedener Feierlichkeiten;
- e) Partnerschaften mit anderen Gemeinden und Institutionen;
- f) Erfahrungsaustausch mit anderen Körperschaften auf den verschiedenen Tätigkeitsbereichen;
- g) Einweihung öffentlicher Einrichtungen;
- h) Ausgaben für die Organisation und Abwicklung von Pressekonferenzen für institutionelle Zwecke, die vom Bürgermeister oder von Gemeindeferenten abgehalten werden;
- i) Totenehrungen für:
 - amtierende Mitglieder des Gemeindevorstandes einschließlich Bürgermeister, deren Ehepartner/in (oder in eheähnlicher Gemeinschaft lebende/r Partner/in) und Verwandte 1. Grades in direkter Linie: Anzeige in einer Tageszeitung;
 - amtierende Mitglieder des Gemeinderates, deren Ehepartner/in (oder in eheähnlicher Gemeinschaft lebende/r Partner/in) und Verwandte 1. Grades in direkter absteigender Linie: Anzeige in einer Tageszeitung;
 - ehemaliger Bürgermeister und Bürgermeister-Stellvertreter: Anzeige in einer Tageszeitung;
 - Gemeindevizepräsident/in im Dienst, dessen Ehepartner (oder in eheähnlicher Gemeinschaft lebende/r Partner/in) und Verwandte 1. Grades in direkter absteigender Linie: Anzeige in einer Tageszeitung;
 - Mitarbeiter im Dienst: Anzeige in einer Tageszeitung;
 - ehemaliger Gemeindevizepräsident: Anzeige in einer Tageszeitung;
 - Ehrenbürger, Seelsorger in den Pfarreien der Gemeinde, Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehren des Gemeindegebietes: Anzeige in einer Tageszeitung;

ammissibili quelli concernenti:

- a) acquisto di decorazioni, medaglie, coppe ed altri premi, libri, quadri, foto e riproduzioni multimediali, diplomi, biglietti augurali, fiori, oggetti simbolici per premi od atti di cortesia in occasione di manifestazioni ed iniziative di particolare rilievo;
- b) colazioni di lavoro in occasione di ricevimenti: spese per gli adempimenti di ospitalità in occasione di ricorrenze ufficiali, per pranzi e rinfreschi in pubblici esercizi o strutture similari oppure presso la sede del rispettivo Ente;
- c) acquisto di generi di conforto ed altri oggetti in conseguenza di convegni di studio, visite di rappresentanza di altri comuni ed enti pubblici;
- d) servizi di illuminazione, addobbi e simili in occasione di solennità varie;
- e) gemellaggi con altri comuni ed istituzioni;
- f) scambi di esperienza con altri enti nei diversi settori di attività;
- g) inaugurazione di opere pubbliche;
- h) spese per l'organizzazione e lo svolgimento di conferenze stampa per fini istituzionali, tenute dal sindaco o dagli assessori comunali;
- i) onoranze funebri:
 - per i membri della Giunta comunale in carica, compreso il sindaco, i loro coniugi (o conviventi more uxorio) e parenti in linea diretta del 1° grado: necrologio su un quotidiano;
 - per i membri del Consiglio comunale in carica, i loro coniugi (o conviventi more uxorio) e parenti in linea discendente diretta del 1° grado: necrologio su un quotidiano;
 - per il Sindaco e Vicesindaco fuori servizio: necrologio su un quotidiano;
 - per il segretario comunale in servizio, coniuge (o convivente more uxorio) e parenti in linea discendente diretta del 1° grado: necrologio su un quotidiano;
 - per collaboratori in servizio: necrologio su un quotidiano;
 - per il segretario comunale fuori servizio: necrologio su un quotidiano;
 - per i cittadini onorari, custodi delle anime delle parrocchie nel comune, i comandanti dei Corpi VV.FF. nel territorio comunale: necrologio su un quotidiano;
 - persone che con la loro opera abbiano

- Personen, die durch ihr Wirken der Gemeinde Ruhm und Ansehen verliehen haben oder Personen, denen die Gemeinde aufgrund Ihres Wirkens zu Anerkennung verpflichtet ist: Anzeige in einer Tageszeitung;
- hochrangige Vertreter der Partnergemeinden: Blumenschmuck.

Es steht im Ermessen des Gemeindeausschusses, in allen oben genannten Fällen ersatzweise nur Blumenschmuck oder eine Gedächtnisspende oder eine einfache schriftliche Beileidsbekundung vorzusehen. Einfache schriftliche Beileidsbekundungen bedürfen keiner besonderen Ermächtigung und können in jedem Fall - auch ergänzend - vorgenommen werden.

- j) Veranstaltungen und Geschenke zur Ehrung von Bediensteten: langjährige oder verdienstvolle Mitarbeiter/innen, die aus dem Dienst der Gemeinde ausscheiden, können ein Zeichen der Anerkennung erhalten. Die Ehrung kann auch im Rahmen einer angemessenen Feier erfolgen.
- k) Ausgaben für Anerkennungen an ehrenamtlich Tätige. Diese können sowohl einzelne Personen bei besonderen Anlässen betreffen wie auch allgemeine Initiativen oder Veranstaltungen zur Anerkennung der Leistungen des Ehrenamtes und der für diese Tätigen.

Artikel 4

Verzeichnis der Repräsentationsspesen

Für jedes Haushaltsjahr wird ein Verzeichnis gemäß Anlage A dieser Verordnung geführt, in dem die im Haushaltsjahr getätigten Repräsentationsspesen eingetragen werden.

Das Verzeichnis bildet eine Anlage zur Abschlussrechnung und wird für die Dauer eines Jahres auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht.

dato lustro e prestigio al comune oppure persone alle quali il comune per i loro meriti deve riconoscimento: un necrologio su un quotidiano;

- persone con alte funzioni nell'ambito del gemellaggio con altri comuni: omaggio floreale

È data facoltà alla Giunta comunale, prevedere in tutti i casi menzionati in alternativa solo l'omaggio floreale o una donazione o un semplice messaggio di partecipazione al dolore. Detti messaggi non devono essere autorizzati e possono essere trasmessi in ogni caso – anche in aggiunta a quanto sopra.

- j) manifestazioni e segni di riconoscenza a favore di dipendenti anche ai collaboratori pluriennali o meritevoli, che cessano dal servizio del comune, possono ricevere un segno di riconoscimento. La consegna può avvenire nell'ambito di un'apposita festa.
- k) spese per il riconoscimento ai volontari. Queste possono riguardare sia persone singole in apposite occasioni sia iniziative generali o manifestazioni atte a riconoscere i meriti del volontariato e delle persone in esso impegnate.

Articolo 4

Presupposto della tariffa

Per ogni anno finanziario viene predisposto un elenco ai sensi dell'allegato A di questo regolamento, nel quale sono annotate le spese di rappresentanza sostenute nell'anno finanziario.

L'elenco è un allegato al rendiconto della gestione e verrà, per il periodo di un anno, pubblicato sul sito internet del comune.

Anlage A

Gemeinde Gais

Verzeichnis der Repräsentationsausgaben für das Jahr 20XX

gemäß Artikel 4 der Gemeindeverordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsausgaben

Beschreibung der Repräsentationsausgaben	Anlass der Ausgabe	Verweis auf Buchstabe gemäß Artikel 3 der Gemeindeverordnung	Betrag

Der Gemeindesekretär

Der Verantwortliche des Finanzdienstes

Der Rechnungsprüfer

Allegato A

Comune di Gais

Elenco delle spese di rappresentanza sostenute nell'anno 20XX

ai sensi dell'articolo 4 del regolamento comunale per la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza

Descrizione dell'oggetto della spesa	Occasione in cui la spesa é stata sostenuta	Indicare la lettera ai sensi dell'articolo 3 del regolamento comunale	Importo

Il segretario comunale

Il responsabile del servizio finanziario

Il revisore
